

## **Програма фінансової підтримки медіарегулятора МАВВ**

### **Місцева журналістика у еміграції — надання фінансової підтримки для біженців-українців та інших людей, які втекли від війни в Україні, та які працюють у сфері засобів масової інформації у Берліні**

З початку війни в Україні зокрема до Берліна прибули десятки тисяч біженців. Перебуваючи у Берліні, ці люди потребують зрозумілих та актуальних новин та інформації. Засоби масової інформації у столичному регіоні відповідно реагують на цю потребу. Ціль цієї програми фінансової підтримки полягає у наданні підтримки у цьому питанні.

Серед біженців також є журналісти та працівники медіа-сфери з України, але разом із тим все більше з Росії та Білорусі. Ця програма фінансової підтримки розроблена для надання підтримки та залучення цих журналістів і працівників медіа-сфери до створення журналістських пропозицій. Спеціальні місцеві журналістські пропозиції мають особливе значення у сьогоднішній ситуації. Щоб надати людям з України допомогу після їхнього приїзду та допомогти їм зорієнтуватися у новій обстановці, необхідно забезпечити їх перекладеними їхньою мовою незалежними новинами та інформацією відповідного змісту, адаптованими для них та до їхньої ситуації та місцезнаходження в Берліні.

Підтримка надається в області місцевих журналістських пропозицій для цієї цільової групи осіб, які втекли від війни в Україні. Ключова ціль фінансової підтримки полягає у журналістських пропозиціях українською, а також російською мовами і такій інформації, у створенні якої можуть брати участь біженці, а саме журналісти та працівники медіа-сфери. Виділені в межах програми фінансової підтримки засоби, надаються державною адміністрацією Берліна та гарантуються медіарегулятором МАВВ в процесі підтримки проекту.

Відповідно до § 8, абз. 1, п. 2, № 12, п. 1, Державного договору про засоби масової інформації (ЗМІ) Берліна-Бранденбурга (MStV BE-BB) медіарегулятор МАВВ відповідає за сприяння розвитку місцевих журналістських пропозицій телерадіокомпаній, телемедійних провайдерів або асоціацій провайдерів задля посилення їхнього внеску в місцеву та регіональну інформацію, якщо медіарегулятор має для цього державні бюджетні кошти або кошти третьої особи для особистого користування.

Відповідно до § 8 абз.1, п. 2, № 12, 2, Державного договору про ЗМІ Берліна-Бранденбурга (MStV BE-BB) рада з питань ЗМІ визначає попередні вимоги та способи надання фінансової підтримки у статуті про підтримку. Цей статут було встановлено радою з питань ЗМІ 22 вересня 2020 року («Статут про підтримку місцевої журналістики»).

У зв'язку зі сказаним вище медіарегулятор МАВВ в якості наглядового органу в межах країни організовує та забезпечує автономну та незалежну процедуру щодо виділення бюджетних засобів міста Берлін на підтримку місцевих журналістських пропозицій.

## **Основи надання фінансової підтримки**

Основою та передумовою для надання фінансової підтримки відповідно до цієї програми сприяння є «Статут про підтримку місцевої журналістики» медіарегулятора MABB у своїй актуальній редакції, доступній на веб-сторінці [www.mabb.de](http://www.mabb.de). Відхилення від статуту про підтримку зазначені в цій конкурсній документації.

Конкурс на програму фінансової підтримки за умови надання державних бюджетних засобів адміністрацією Берліна.

## **Заявник**

Фінансова підтримка може надаватися телерадіокомпаніям, телемедійним провайдерам («Інтернет-ЗМІ») та асоціаціям провайдерів за умови, що пропозиції повністю або частково створюються у Берліні. Програма фінансової підтримки спрямована, насамперед, на організаторів або оферентів, які працевлаштовують журналістів та працівників медіа-сфери, котрі втекли від війни в Україні, та залучають їх до створення пропозицій.

## **Проекти, для яких може надаватися фінансова підтримка**

Фінансова підтримка може надаватися

1. новим або розпочатим після 24 лютого 2022 року, обмеженим тематикою та часовими рамками місцевим журналістським проектам, насамперед, творчим задумам та створенню нових медіа-форматів українською мовою. Інституційна фінансова підтримка виключена. Зокрема, можуть бути такі формати:
2. короткострокові проекти меншого обсягу, що мають термін реалізації проекту від 2 до 8 тижнів,
3. довгострокові, більш ресурсомісткі проекти, що мають термін реалізації проекту до 10 місяців.
4. Зміст усіх проектів, для яких може надаватися фінансова підтримка, повинен обов'язково орієнтуватися на місто Берлін та спеціальні потреби осіб, які втекли від війни в Україні, щодо новин та інформації.

## **Період надання фінансової підтримки**

Період надання фінансової підтримки починається не раніше 24 лютого 2022 року і завершується не пізніше 31 грудня 2022 року.

## **Засоби фінансової підтримки**

Фінансова підтримка надається за рахунок засобів федеральної землі Берлін. Ці засоби можуть використовуватися тільки для підтримки пропозицій, призначених для федеральної землі Берлін.

## Умови надання фінансової підтримки

1. Фінансова підтримка здійснюється в якості субвенції De-minimis (незначної субвенції) відповідно регламенту комісії (ЄС) № 1407/2013 від 18 грудня 2013 року про застосування статей 107 і 108 договору про принцип дій Європейського Союзу щодо незначних субвенцій у відповідній чинній редакції. У разі подання заявки компанія-заявник зобов'язана надати повний огляд отриманих субвенцій De-minimis («Декларація De-minimis»), а також тих, на які подавалися заявки в поточному та двох попередніх календарних роках. Надані одній компанії субвенції De-minimis в Німеччині не можуть перевищувати порогове значення 200 000 євро, у поточному, а також за два попередні роки.
2. Застосовуються «Статут про фінансову підтримку місцевої журналістики» та ANBest-P (Загальні допоміжні положення щодо надання асигнувань для фінансової підтримки проектів).
  - Відхиляючись від § 2, абз. 2 статуту про підтримку, фінансова підтримка також може виділятися для пропозицій, які охоплюють всю країну або орієнтовані на кілька округів Берліна,
  - Відхиляючись від § 2, абз. 6 статуту про підтримку, пропозиції також повинні бути у вільному доступі.
3. Проекти та пов'язані з ними кошти можуть фінансуватися в обсязі до 100 %. Однак частка матеріальних засобів не може перевищувати 15 % витрат, які відшкодовуються за рахунок асигнування. Якщо заявники мають можливість попередньо відрахувати податок з доходів відповідно до § 15 Закону про податок з обороту, субсидування податку з обороту є неможливим. У такому разі заявник повинен попередньо профінансувати податок з обороту, а згодом, за потреби, він може подати заявку на його відшкодування до відповідної податкової інспекції.
4. Проект не повинен був розпочатися раніше 24 лютого 2022 року.
5. Проект повинен створюватися українською і/або російською, проте, перевага надається українській мові. Можлива також додаткова публікація німецькою мовою.

Рада з питань ЗМІ залишає за собою право приймати рішення щодо вибору серед пропозицій, для яких може надаватися фінансова підтримка, перш за все, якщо заявок є більше, ніж доступних засобів. У процесі прийняття рішень щодо виділення засобів фінансової підтримки та/або рішень щодо вибору рада з питань ЗМІ бере за основу критерії за винятком пунктів 1 та 4, визначені у § 6, абз. 5 статуту про підтримку, з урахуванням відхилень, що впливають з конкурсної документації щодо надання підтримки. Крім того, враховується частка біженців, які залучені до створення проекту, особливо журналістів-біженців, а також мова/и проекту. Як зазначено у пункті 5 умов фінансової підтримки, перевага при цьому надаватиметься пропозиціям українською мовою.

## Подання заявки

Фінансова підтримка надається тільки на основі письмової заяви німецькою мовою. Для цього необхідно обов'язково використовувати наведений нижче бланк заявки: [www.mabb.de/uber-die-mabb/download-center](http://www.mabb.de/uber-die-mabb/download-center)

Заявку на «Отримання фінансової підтримки щодо місцевих журналістських пропозицій для людей у Берліні, які втекли від війни в Україні» можна подати поштою або електронною поштою (підписавши та надіславши у зісканованому вигляді на адресу електронної пошти [lokaljournalismus@mabb.de](mailto:lokaljournalismus@mabb.de)). Заявка повинна надійти до медіарегулятора МАВВ не пізніше **9 червня 2022 року, до 12:00** електронною або звичайною поштою. Розглядаються тільки заявки, які були отримані медіарегулятором МАВВ (Берлін-Бранденбург) у повному обсязі (граничний термін).

У разі подання заявки журналісти-біженці, які працевлаштовані у компанії-заявнику, повинні мати статус біженця (реєстрацію) або схожий статус, а також журналістську освіту або кілька років журналістського стажу, який, за потреби, необхідно документально підтвердити.

Профінансовані заходи та пов'язані з ними кошти необхідно задокументувати у вигляді рахунків-фактур та квитанцій про оплату. Детальні відомості можна знайти у формі заявки.

Контактна інформація:

Юдіт Гюнтер (Judith Günther),

Medienanstalt Berlin-Brandenburg (mabb),

Kleine Präsidentenstraße 1,

10178 Berlin, 030 – 264967-71

[lokaljournalismus@mabb.de](mailto:lokaljournalismus@mabb.de).